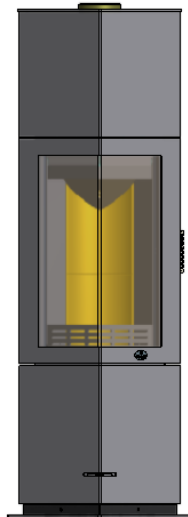
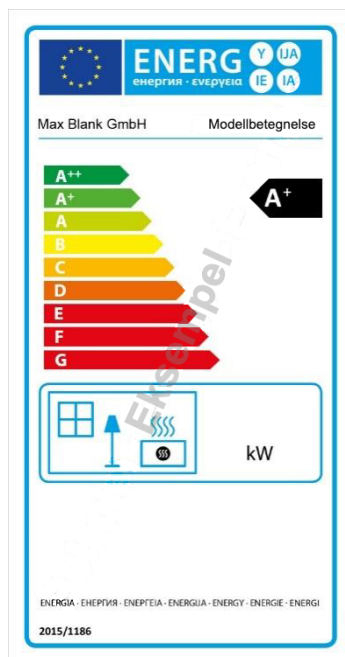


Teknisk anvisning

EN 16510

München



			Max Blank GmbH Klaus-Blank-Str.1 D-91747 Westheim
25	DoP-nr. Rio S - 10		NB 1721
DIN EN 16510-1:2022 / DIN EN 16510-2-1:2022			
Romoppvarming i boliger			
Produkttype: Romvarmer modellbetegnelse			
Brannsikkerhet		oppfylt	
- Reaksjon på brann		A1	
Avstander til brennbare bygningsdeler:			
- Minsteavstand til sidene		200 mm	
- Minsteavstand til bakveggen		300 mm	
- Minsteavstand til taket		750 mm	
- Minsteavstand til gulvet		0 mm	
- Hjørneoppstilling, sidevegger		300 mm	
- Strålingsområde foran		1000 mm	
- Nominell varmeeffekt		7,9 kW	
- Romoppvarmingseffekt		7,9 kW	
- Virkningsgrad		81 %	
- CO-utslipp (13% O ₂)		≤ 1250 mg/m ³	
- NOx-utslipp (13% O ₂)		≤ 200 mg/m ³	
- OGC-utslipp (13% O ₂)		≤ 120 mg/m ³	
- Støvtutslipp (13% O ₂)		≤ 40 mg/m ³	
Overflatetemperatur		oppfylt	
Mekanisk styrke		oppfylt	
Varmeeffekt / energieffektivitet		oppfylt	
Minste trekk ved nominell varmeeffekt		12 Pa	
Anbefalt brensel: kløyvd ved / trebriketter			
Bruk bare anbefalt brensel			
Flere ildsteder på samme skorstein er mulig			
Ildsted for periodisk fyring med lukket dør – type BE			
Les og følg bruksanvisningen!			

Typeskilt og energimerke følger med denne anvisningen

Se flere viktige merknader på neste side!

Montering av typeskiltet

Loven krever at det vedlagte typeskiltet festes på ildstedet. De tekniske dataene må være synlige på ildstedet når feieren skal godkjenne det.

Du står derfor fritt til å feste typeskiltet slik det passer med oppstillingen, så lenge det er lett å lese og plasseringen passer godt inn i helhetsinntrykket av ovnen.

Slik fester du typeskiltet:

1. Ta typeskiltet ut av konvolutten
2. Fest skiltet på et synlig sted på ovnen, avhengig av oppstillingen nederst på ovnen, på et sted som ikke blir for varmt.

Vår anbefaling:

- a) nederst på bakveggen
 - b) nederst på sidekledningen
 - c) på skuffen
 - d) på stein- eller stålplaten
3. Trekk av beskyttelsesfolien og lim skiltet på stedet du har valgt. Typeskiltet og limfilmen tåler temperaturer opptil ca. 180 °C.

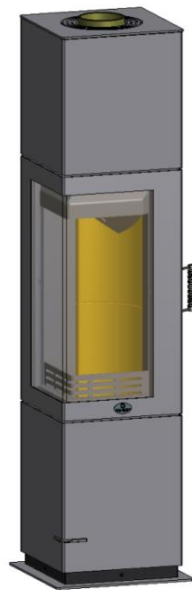
→ Serienummer:

Serienummeret til ovnen finner du nederst i brennkammeråpningen når døren til brennkammeret er åpen.



Teknisk anvisning

München



München

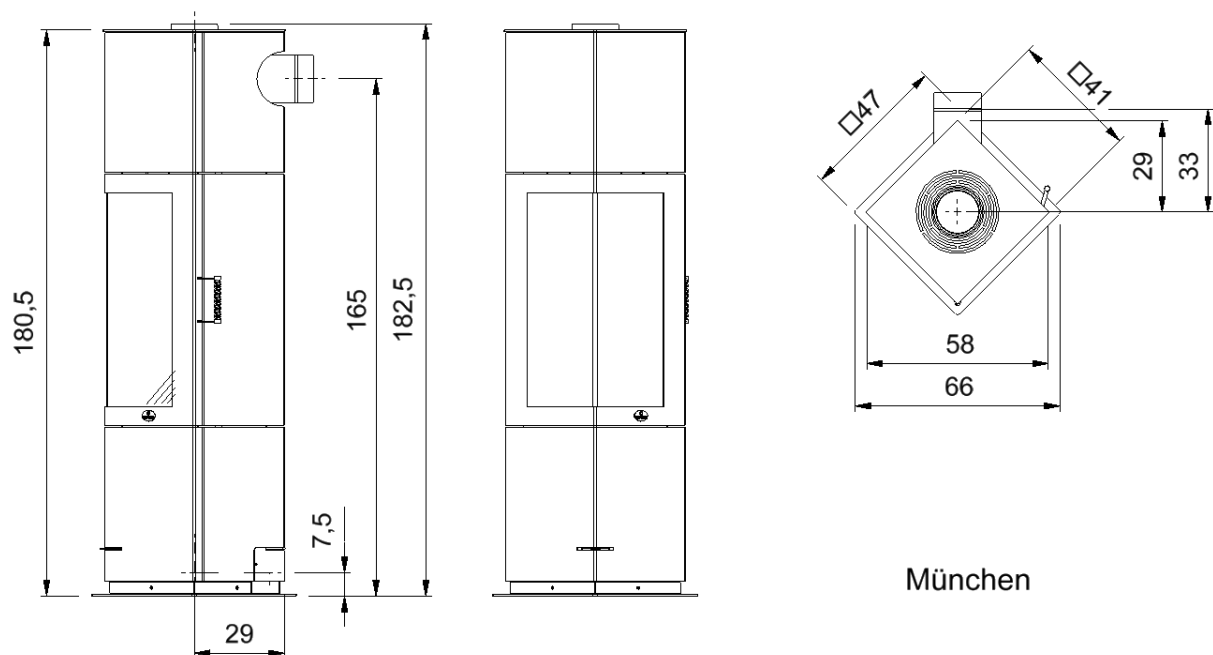
Innhold:	Side
1 Teknisk datablad	4
2 Sikkerhetsavstander	7
3 Flere merknader	9
4 Innstillinger for luftspjeldet	10
5 Montering av chamottesteinene	11
6 Rengjøring	15
7 Montering	16
8 Tilkobling av uteluft	20
9 Tilbehør	20
10 Leveringsomfang	21
11 Teknisk dokumentasjon	22

Les og følg den tekniske anvisningen og monterings- og bruksanvisningen

Nasjonale og europeiske standarder, de enkelte landenes forskrifter (f.eks. byggeforskrifter og forskrifter om fyringsanlegg) og gjeldende lokale bestemmelser skal følges

Med forbehold om tekniske endringer.

1 Teknisk datablad (mål i cm)



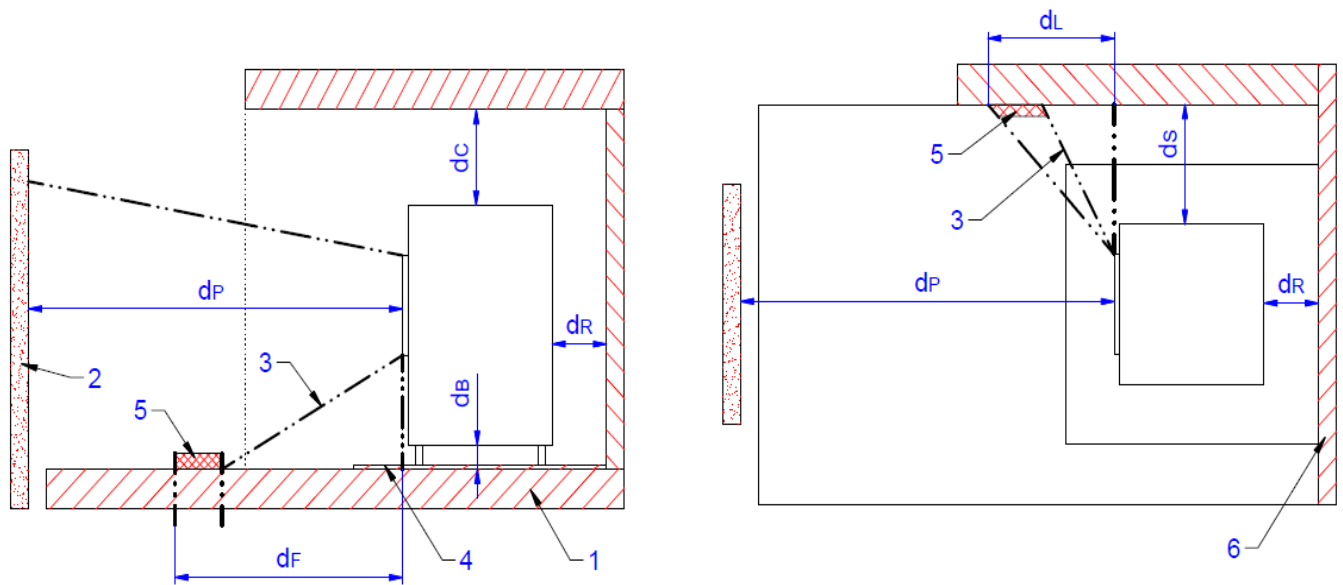
Tekniske data	München
Høyde	180,5 cm
Bredde (ovns kropp)	41 cm
Dybde (ovns kropp)	41 cm
Totalvekt (inkl. varmemagasin)	292 kg
Vekt chamottestein	25,5 kg
Varmemagasin	49 kg
Røykstuss	Ø 150 mm
Tilkobling for uteluft	Ø 100 mm
Brennkammerbredde	27 cm
Brennkammerdybde	27 cm
Dørhøyde	80 cm
Dørbredde	58 cm
Glasshøyde	68 cm
Glassbredde	44 cm

Teknisk datablad		
KO6-E - München		
EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022		
Tillatt brensel		Kløyvd ved Trebriketter
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	10,1 kW
Romoppvarmingseffekt	P_{SHnom}	10,1 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	η_{nom}	78 %
Årsvirkningsgrad for romoppvarming	η_s	68 %
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI	103
Energieffektivitetsklasse		A
CO-utslipp (13 % O ₂)	CO_{nom}	$\leq 1250 \text{ mg/m}^3$
NO _x -utslipp (13 % O ₂)	NO_{xno}	$\leq 200 \text{ mg/m}^3$
OGC-utslipp (13 % O ₂)	OGC_{no}	$\leq 120 \text{ mg/m}^3$
Støvutslipp (13 % O ₂)	PM_{nom}	$\leq 40 \text{ mg/m}^3$
Minste trekk ved nominell varmeeffekt	p_{nom}	12 Pa
Temperatur ved røykstussen ved nominell varmeeffekt	T_{snom}	246 °C
Skorsteinsbetegnelse	T-klasse	T 400 G
Røykgassmassestrøm ved nominell varmeeffekt	$\Phi_{f,g nom}$	14,6 g/s
Egnet for kontinuerlig fyring (CON) eller periodisk fyring (INT)		INT
Diameter på røykstussen	d_{out}	Ø150
Maksimal belastning fra en skorstein	m_{chim}	86 kg
Brenselforbruk		3,41 kg/h
Innleggsmengde		2,27 kg
Type ildsted		Type BE Periodisk fyring
Flere ildsteder på samme skorstein er mulig ved romluftavhengig drift		

alle verdier er målt på prøvestand – verdiene er målt med 50 cm rørstykke
Følg bruksanvisningen!

Minsteavstander til brennbare bygningsdeler

Minsteavstand fra baksiden til brennbare materialer	d_R	20 cm
Minsteavstand fra sidene til brennbare materialer	d_S	20 cm
Minsteavstand fra oversiden til brennbare materialer i taket	d_C	60 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer	d_P	80 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det nedre fremre strålingsområdet	d_F	0 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det fremre strålingsområdet på sidene	d_L	80 cm
Minsteavstand under bunnen (uten føtter) til brennbare materialer	d_B	0 cm
Minsteavstand til ubrennbare vegger	d_{non}	5 cm



Forklaring

1 Gulv av brennbart materiale

2 Gjenstander foran ovnen

3 Strålingsområde

4 Gulvplate

5 Kritisk område (overskridelse av 65 K på grunn av stråling)

6 Vegger av brennbart materiale

d_C Avstand til taket

d_P Avstand til frontplaten

d_F Avstand fremover langs gulvet

d_B Avstand under ildstedet
(0 for ildsteder uten føtter)

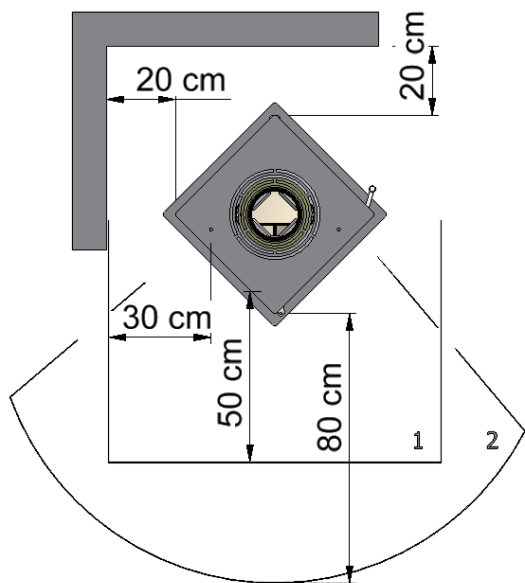
d_L Avstand til sideveggen i strålings-
området

d_S Avstand til sideveggen

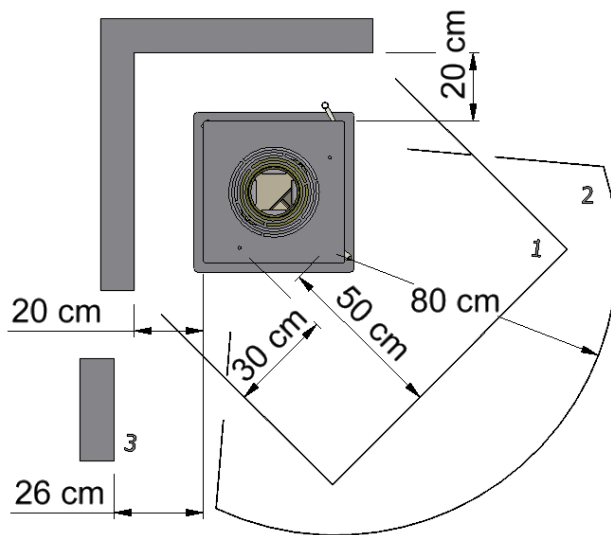
d_R Avstand til bakveggen

2 Sikkerhetsavstander

Alle brennbare bygningsdeler, møbler og gjenstander i nærheten av peisovnen skal beskyttes mot varme. Særlig skal gjeldende nasjonale og lokale forskrifter følges.



Oppstilling mot vegg



Hjørneoppstilling

- 1...Gulvplate
- 2...Strålingsområde
- 3 Sidevegg

Sikkerhetsavstander til brennbare bygningsdeler:

I **synsområdet** foran ilden (strålingsområdet) skal det være en avstand på **80 cm** til brennbare bygningsdeler.

Til **bakveggen** skal det være en avstand på **20 cm** til brennbare vegger. Til **sideveggen** skal det være en avstand på **20 cm**.

Ved **oppstilling i hjørne** skal det være en avstand på **20 cm** til sideveggene.

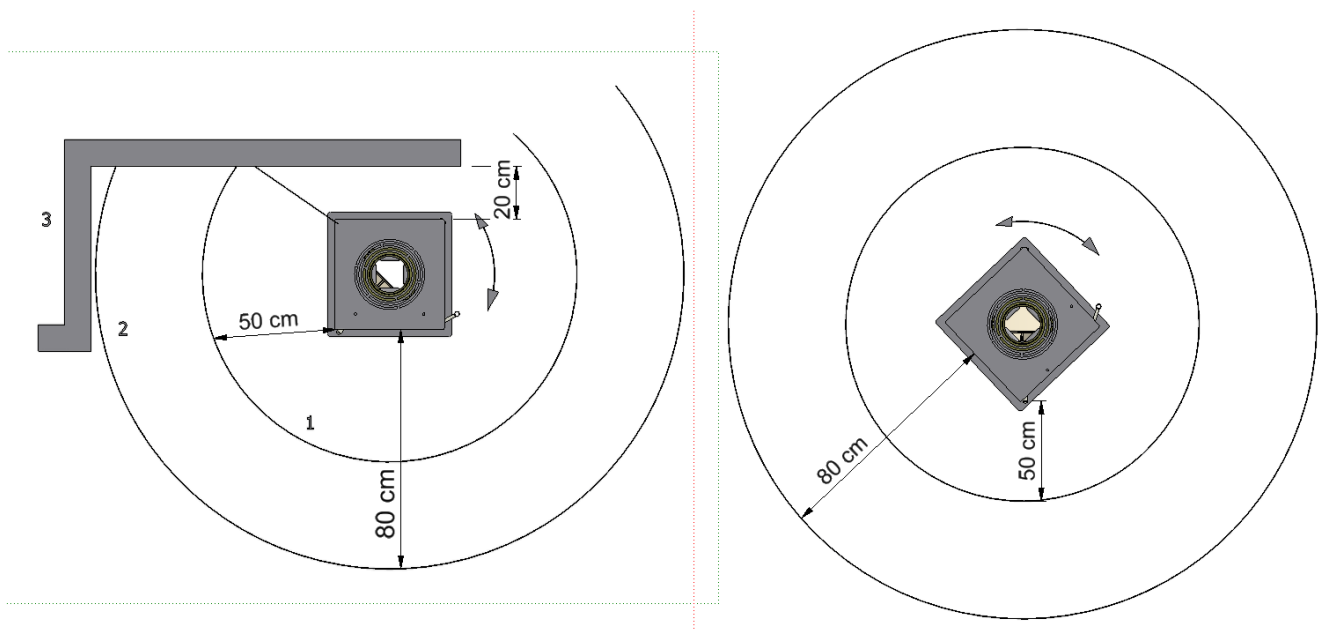
I strålingsområdet skal det være en avstand på **26 cm** til en sidevegg (3).

Et brennbart gulv skal beskyttes med en gulvplate som – målt fra **brennkammeråpningen** – dekker gulvet minst **30 cm** til **sidene** og minst **50 cm fremover**.

På **dreibare** peisovner skal det i hele det innstilte dreieområdet være en avstand på **80 cm** i **strålingsområdet (2)** til brennbare bygningsdeler og bygningsdeler som må beskyttes.

I dreieområdet skal gulvet beskyttes med en **golvplate (1)** som dekker **50 cm** fra brennkammeråpningen.

Når du velger golvplate, må du følge de lokale bestemmelsene og innhente godkjenning fra feieren.



3 Flere merknader

Når du overholder sikkerhetsavstandene til brennbare bygningsdeler og deler som må beskyttes, oppfyller du delstatenes forskrifter om fyringsanlegg (FeuVo), som regulerer oppstilling av fyringsanlegg.

Til ubrennbare bygningsdeler kan avstanden reduseres. Selv om sikkerhetsavstandene ovenfor overholdes, kan ømfintlige veggmaterialer bli misfarget. Dette gir likevel ikke rett til garantiytelser.

Peisovnen din er et **ildsted for periodisk firing**.

Peisovnen bør derfor verken overbelastes kraftig eller over lengre tid.

Ved normal bruk av peisovnen holder håndtaket på ovnsdøren seg kaldt.

Hvis håndtaket likevel skulle bli for varmt, må du bruke vernehansken.

Minste trekk er 12 Pa. Høyeste trekk er 15 Pa. Ved undertrykk over 15 Pa må det monteres en trekkbegrenser.

Ved tilkobling av uteluft må det tas hensyn til at det atmosfæriske lufttrykket tilsvarer lufttrykket i rommet. Overtrykk eller undertrykk kan påvirke forbrenningen negativt.

Kontroller innstillingen av de varmebestandige dørmagnetene minst én gang i året, og juster dem ved behov, slik at døren til brennkammeret er tett. Dørmagnetene må ikke slå mot ovns kroppen.

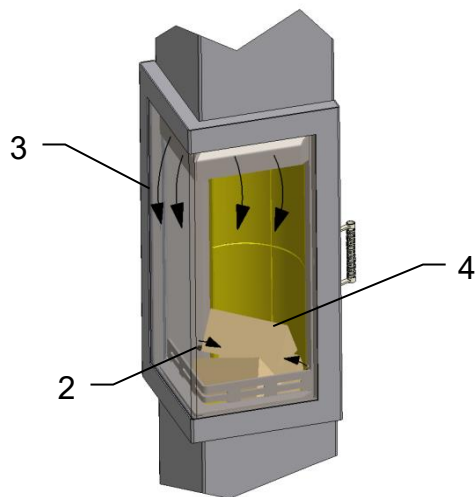
Det skal være en avstand på 1 til 2 mm.

Kontroller dørmagnetene for skader (f.eks. sprekker eller avskallinger) minst én gang i året, og få dem byttet av forhandleren ved behov.

Pakningene på dørene til brennkammeret og på glassene utsettes for varme og kan bli slitt. Kontroller pakningene regelmessig, minst én gang i året.

La ikke barn være i nærheten av ovnen uten tilsyn – det er fare for brannskader!!!

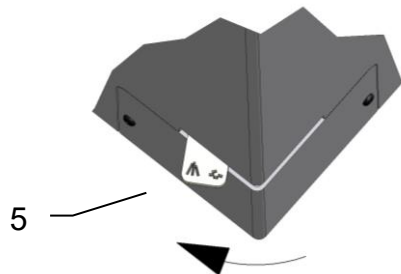
4 Innstillinger for luftspjeldet



Forbrenningsluften som trengs, reguleres med luftspjeldet (1).

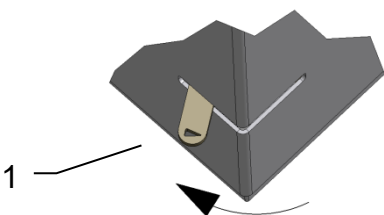
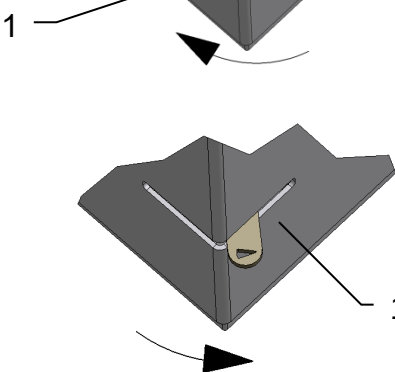
Med luftspjeldet (1) reguleres primærluften (2) og sekundærluften (3) med ett håndtak (1).

Til opptenning legger du 4 vedkubber med en lengde på ca. 20 cm og en samlet vekt på 2,3 kg i brennkammeret (2) – 2 kubber nederst og 2 kubber diagonalt over dem. Legg en tennbrikett av treull oppå veden og tenn opp.



Når veden har brent ned til en glødeseng, kan du legge på en ny mengde brensel.

Sett brenselvelgeren (5) på baksiden av peisovnen i stillingen for ved, til spaken går i lås.



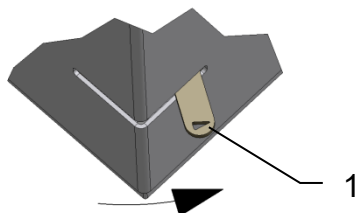
1/3 åpent

Ved opptenning settes luftspjeldet helt til venstre (1), som vist med pilsymbolet.

→ forbrenningsluften er helt åpen

Luftspjeldet 1/3 åpent:

→ i denne stillingen oppnås nominell effekt



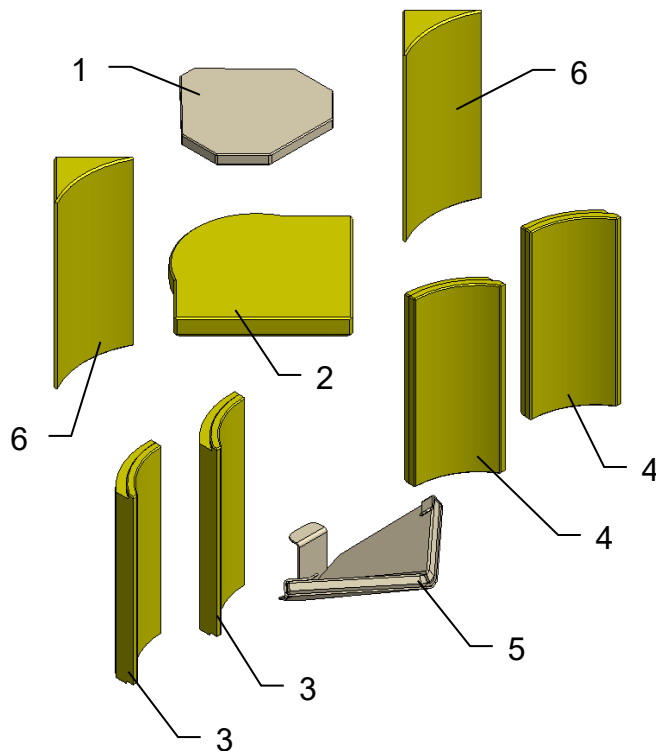
1

Luftspjeldet (1) helt til høyre:

→ forbrenningsluften er helt stengt

5 Montering av chamottesteinene

Chamottedelene som er laget for peisovnen, mures ikke inn med mørtel, lim eller lignende materialer. Chamottesteinene settes inn i brennkammeret i riktig rekkefølge, som beskrevet nedenfor. Pass på at chamottesteinene sitter riktig, slik at ovnen fungerer feilfritt.

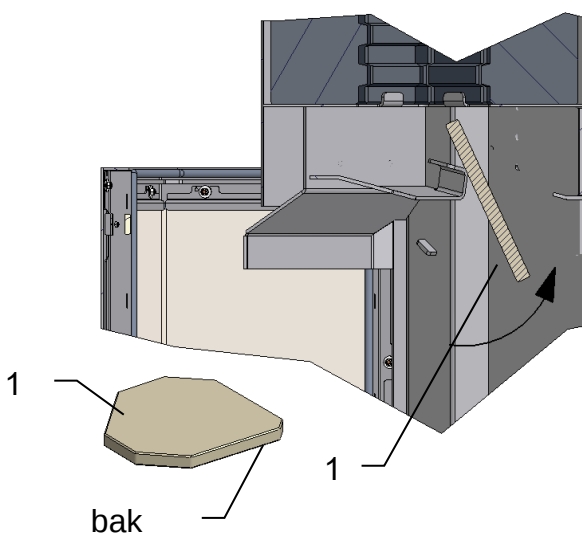


Kontroller at chamottesteinene og røykvenderplatene er komplette.

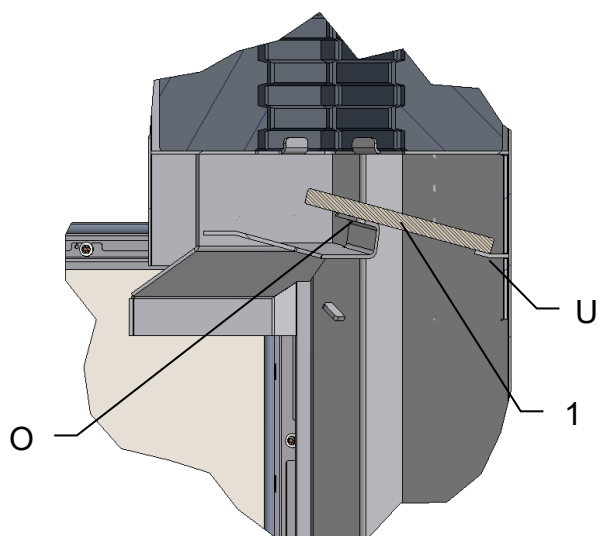
Legg steinene og røykvenderplatene klare ved siden av ovnen.

Åpne ovnsdøren og sikre den mot å lukke seg selv med et egnet hjelpemiddel (f.eks. et trebrett).

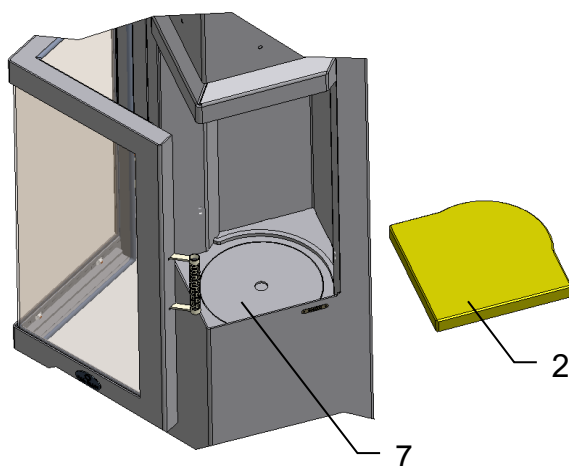
Kontroller bunnen i brennkammeret for smuss, og rengjør den ved behov



Monter den øvre røykvenderplaten (1) som vist.

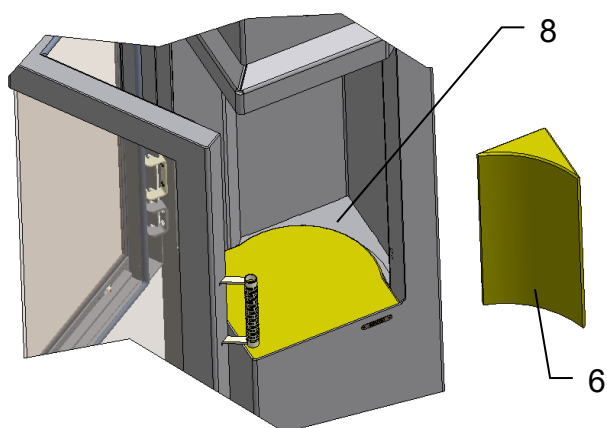


Legg røykvenderplaten (1) på den øvre støtteflaten (O) og den bakre støttevinkelen (U) som vist.

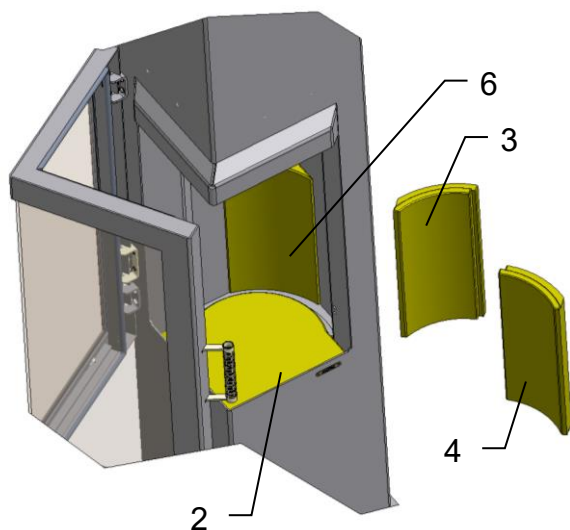


Sett brennkammerbunnen (2) inn som vist, og skyv den fremover.

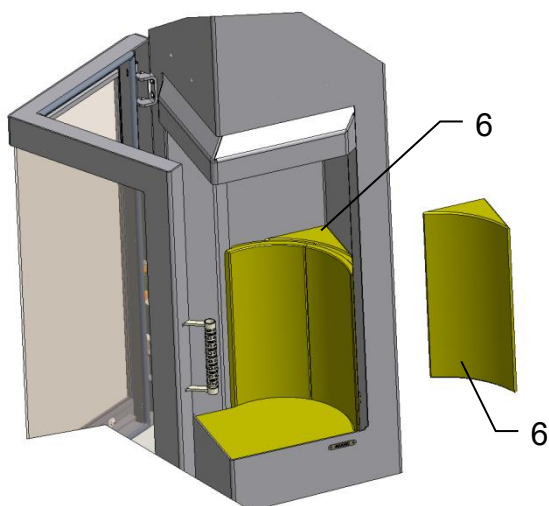
Pass på at bunnlokket (7) er lagt inn.



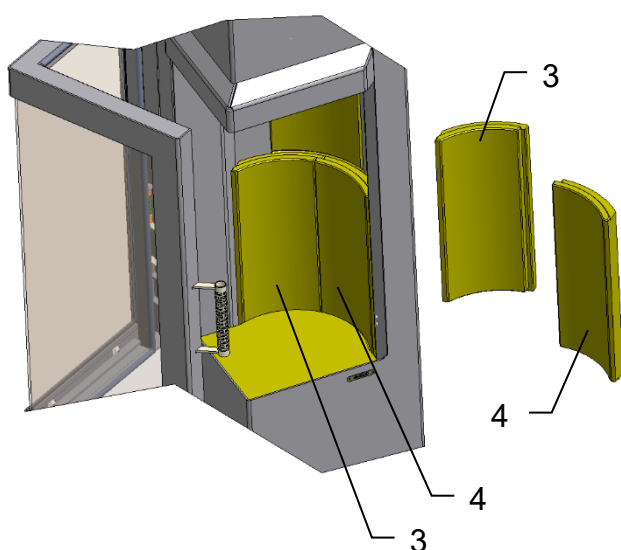
Sett en hjørnestein (6) inn i det bakre hjørnet av brennkammeret (8)



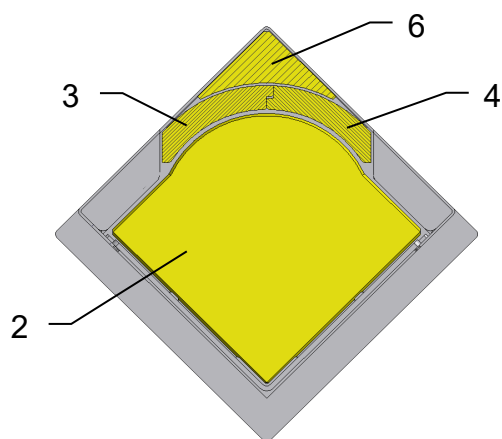
Sett venstre sidestein (3) og høyre sidestein (4) inn mellom bunnplaten (2) og hjørnesteinen (6) som vist.



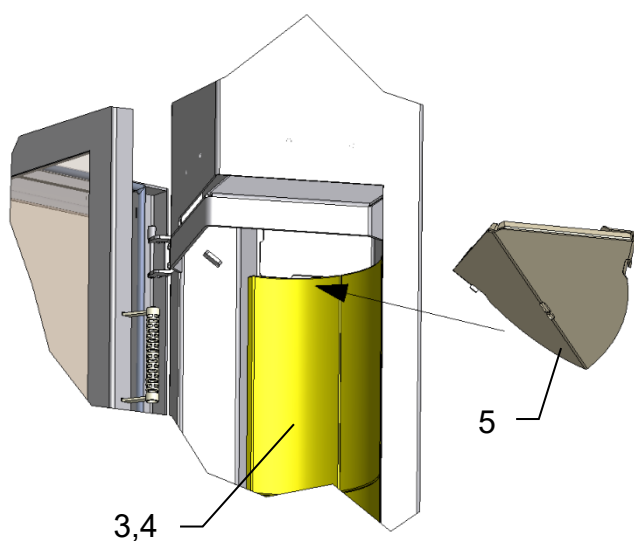
Sett den andre hjørnesteinen (6) oppå hjørnesteinen (6) som allerede er montert.



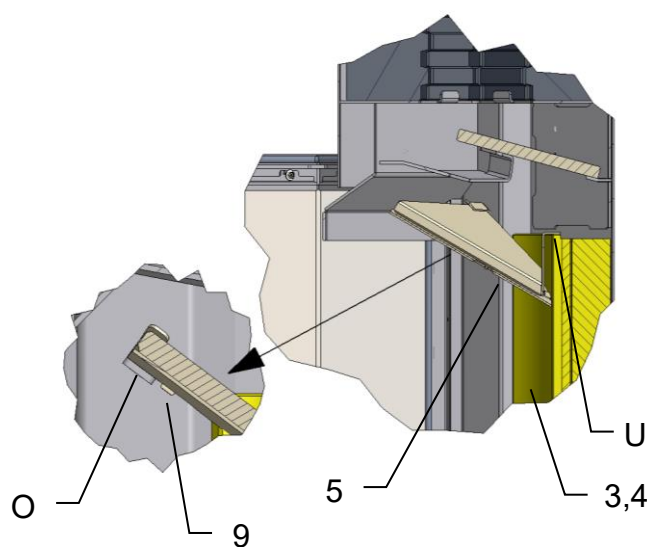
Sett neste venstre sidestein (3) oppå sidesteinen (3) som allerede er montert.
Monter høyre sidestein (4).



Når bunnplaten (2), de venstre sidesteinene (3) og de høyre sidesteinene (4) er montert, retter du dem inn midt i forhold til hverandre.



Før røykvenderplaten (5) inn i brennkammeret som vist, og legg den foran på støttene på sidene og bak på sidesteinene (3, 4).



Røykvenderplaten (5) må ligge på den øvre støtten (O) som vist og bak med fliken (U) på sidesteinene (3, 4).

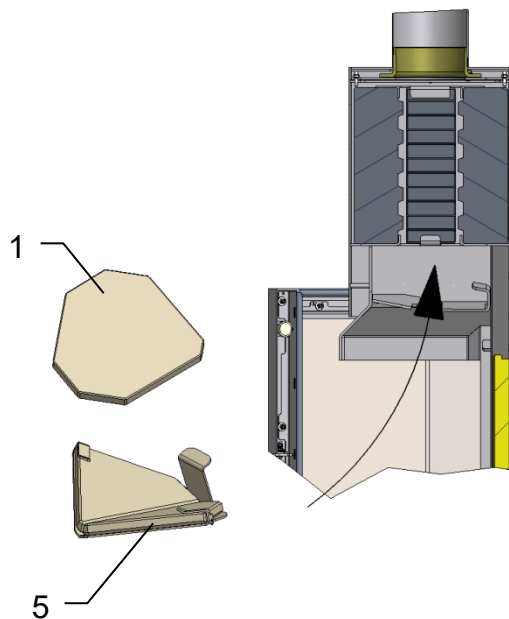
Skyv røykvenderplaten (5) bakover til den er plassert med fliken (9).

Sett inn vedstopperen.

6 Rengjøring

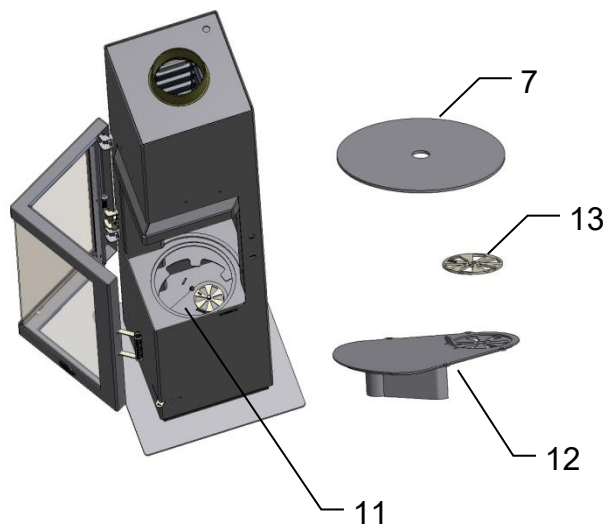
For grundig rengjøring av brennkammeret kan chamottekledningen tas ut i omvendt rekkefølge av det som er beskrevet i kapittel 5. Da kan brennkammeret og åpningene for forbrenningsluft rengjøres enda bedre.

For å rengjøre røykrørene kan du ta ut røykvenderplatene i peisovnen. Da kan du fjerne soten fra røykrørene via brennkammeret.



Ta ut de to røykvenderplatene (1) og (5) for å rengjøre røykrørene og varmemagasinet.

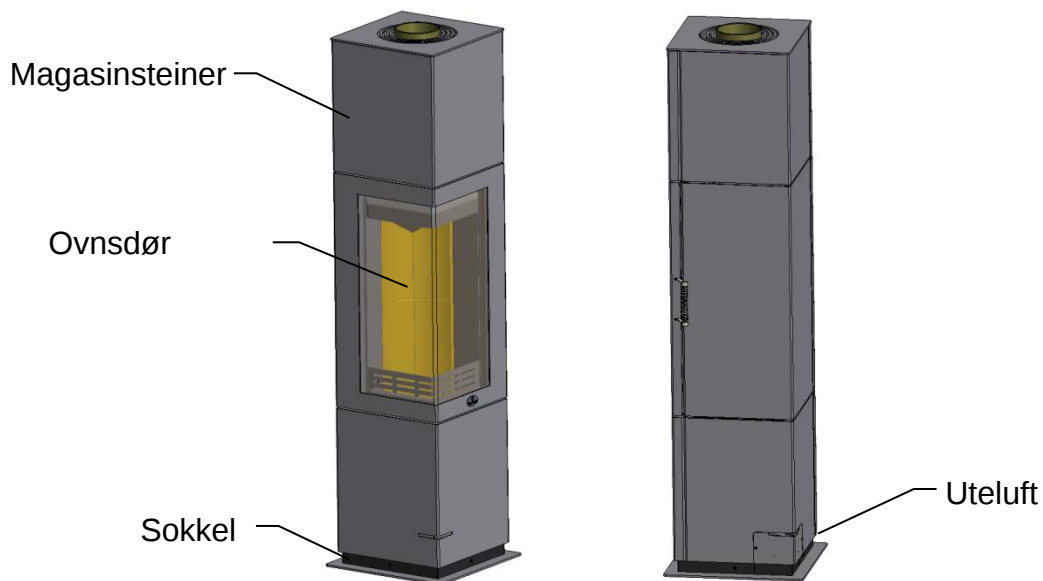
Da er det fri tilgang til røykstussen.



For å rengjøre **brennkammeret** (11) tar du ut hele kledningen i brennkammeret. Ta ut bunnlokket (7). Demonter inspeksjonslokket (12) og luftskiven (13). Rengjør luftkanalene med en egnet støvsuger.

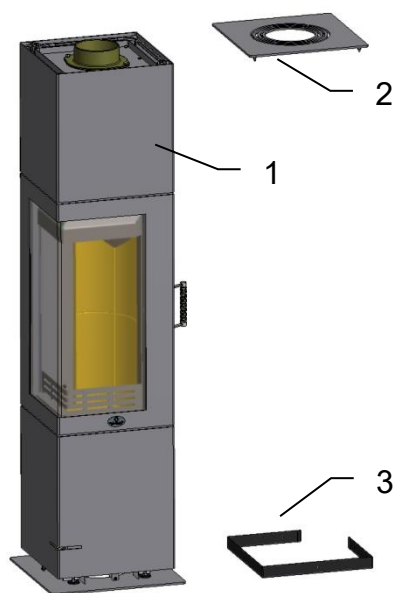
Når delene monteres igjen, må merkingen på luftskiven (13) være synlig og vende opp.

7 Montering



Advarsel!

Håndter alle kledningsdeler med særlig forsiktighet!
Ikke slå dem mot andre deler eller gjenstander!
Ikke sett kledningsdelene ned på hjørner og kanter!
Legg delene på et mykt underlag (f.eks. papp)!



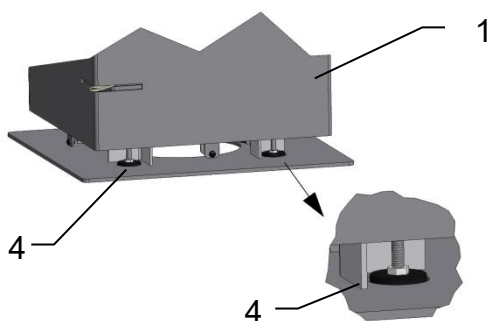
Verktøy til montering av ovnen:

- Vater
- Fastnøkkel, 13 mm
- Fastnøkkel, 10 mm
- Pipenøkkel, 10 mm
- Sekskantskrutrekker, 3 mm

Pakk peisovnen (1) forsiktig ut av transportstativet.

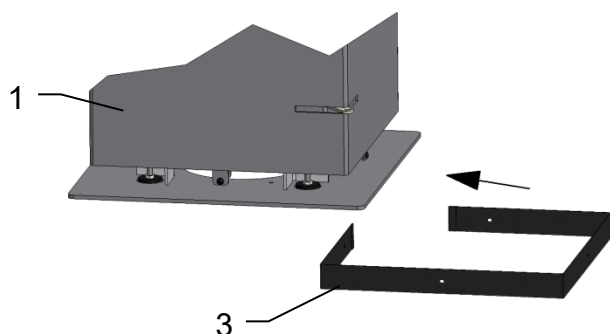
Ta ståltoppen (2) og sokkeldekselet (3) av peisovnen (1).

Følg da monteringstrinnene nedenfor i omvendt rekkefølge.

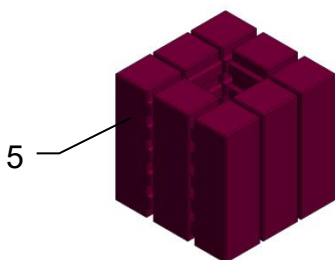


Flytt peisovnen (1) til oppstillingsstedet og kontroller med vater at den står vannrett.

Juster peisovnen ved behov med de justerbare føttene (4).
Drei da de justerbare føttene (4) med en fastnøkkel.



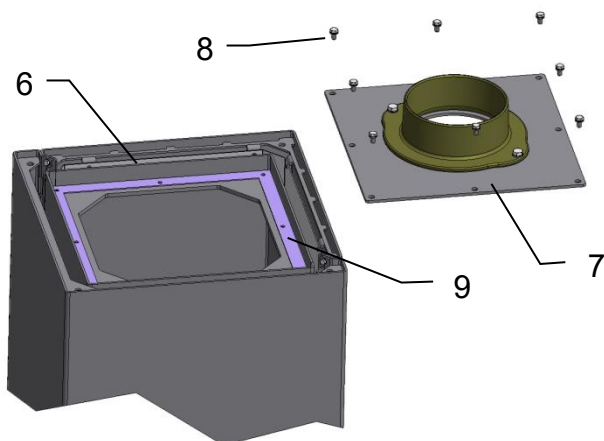
Fest sokkeldekselet (3) til peisovnen (1) med skruer.



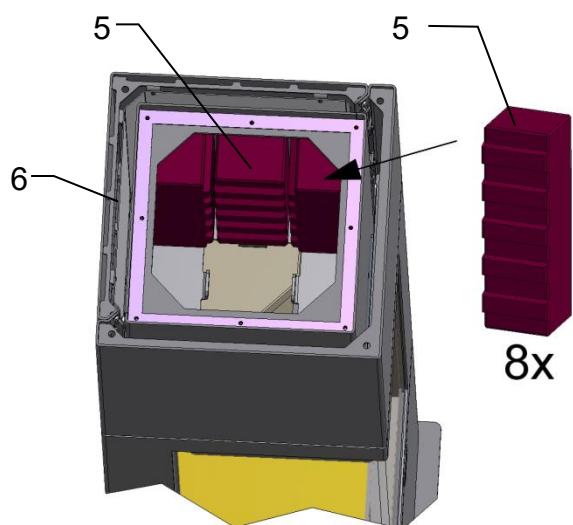
Montering av magasinsteinene

Peisovnen har 8 magasinsteiner (5).

De er ikke montert i peisovnen ved levering.

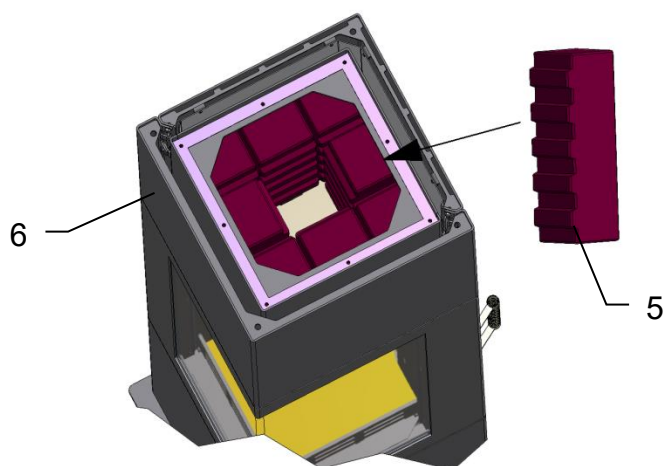
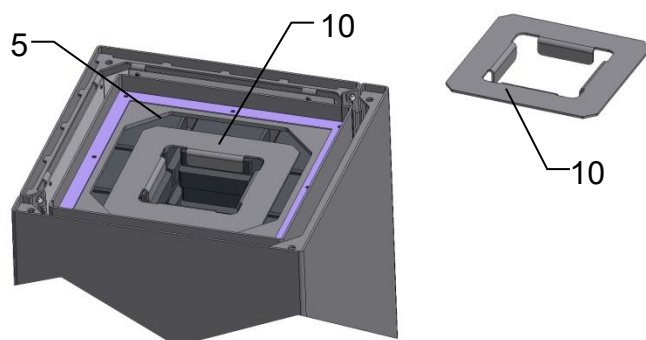


For å montere magasinsteinene (5) tar du magasinlokket (7) av magasinkassen (6) ved å løsne de 8 sekskantskruene (8). Pass på at pakningen (9) ikke blir skadet.



Sett magasinsteine (5) inn i magasinkassen (6) med ribbene innover, som vist.

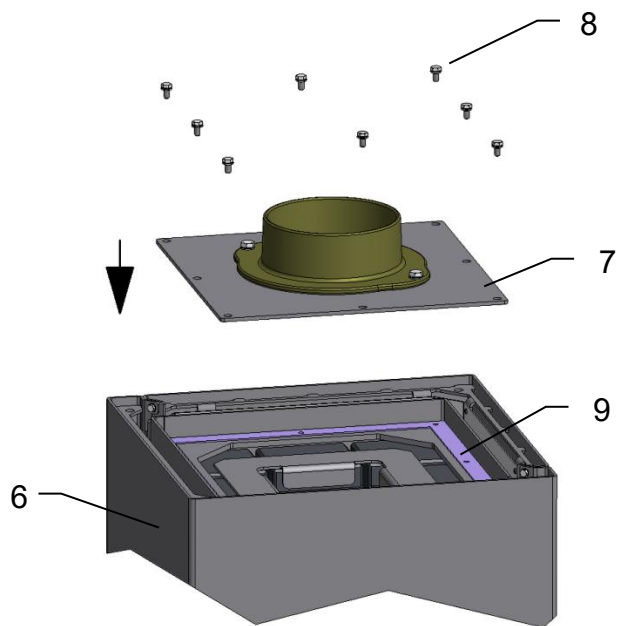
8x



Legg holderen for magasinsteine (10) på magasinsteine (5), slik at de blir liggende på plass.

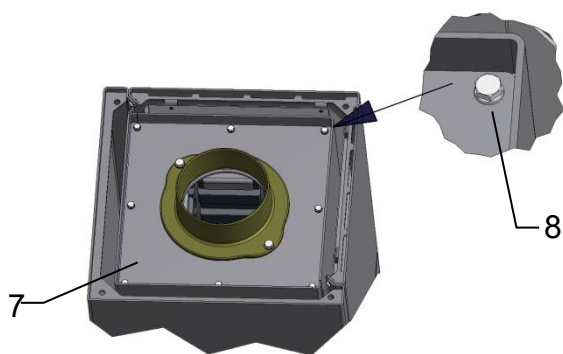


MAX BLANK
HIGH QUALITY

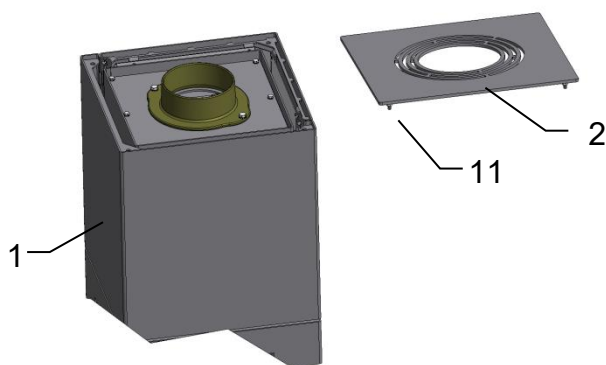


Lukk magasinkassen (6) tett igjen med magasinlokket (7).

Pass på at pakningen (9) sitter riktig og ikke er skadet.



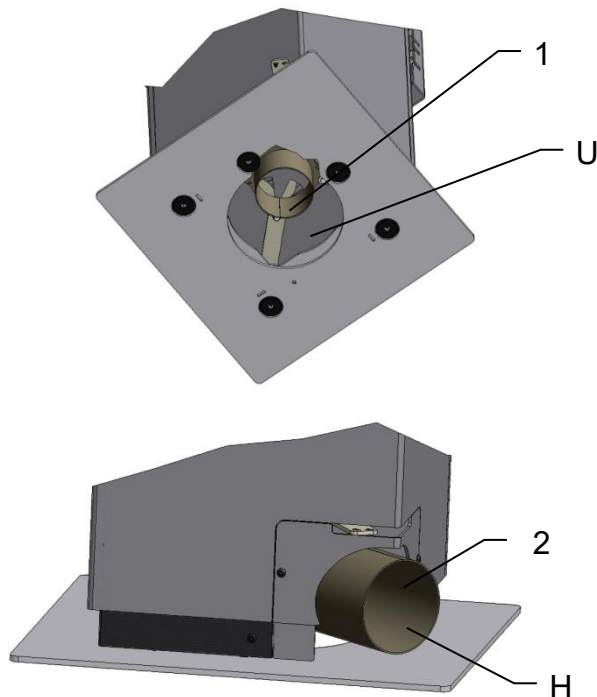
Skru fast magasinlokket (7) med sekskantskruene (8).



Legg ståltoppen (2) på peisovnen (1).

Med sekskantmutteren (11) kan høyden på ståltoppen (2) justeres.

8 Tilkobling av uteluft



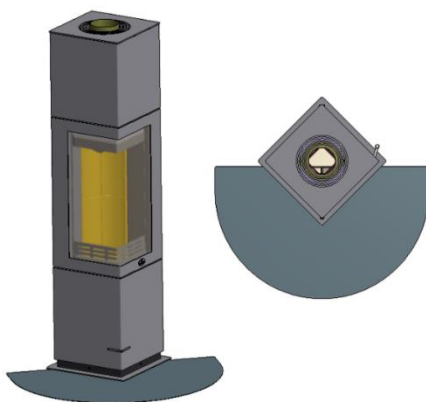
Tilkobling av uteluft

Peisovnen er forberedt for tilkobling av uteluft nedover (U) eller bakover (H).

Avhengig av om tilkoblingen er under (U) eller bak (H), monteres en rett uteluftstuss (1) eller en vinklet uteluftstuss (2).

Avhengig av utførelsen av peisovnen må forberedte utslagsåpninger slås ut, eller spesielle deler monteres.

9 Tilbehør



Gulvplater for brannbeskyttelse

Max Blank-gulvplatene er en praktisk løsning for å beskytte gulvet ved siden av og foran peisovnen.

Gulvplatene kan tas bort ved rengjøring og når peisovnen ikke er i bruk.

10 Leveringsomfang

- Peisovn
- Kledning til brennkammeret
- Monterings- og bruksanvisning
- Teknisk anvisning
- Typeskilt
- Energimerke

11 Teknisk dokumentasjon

Teknisk dokumentasjon for lokale romvarmere for fast brensel etter forordning (EU) 2015/1185 og forordning (EU) 2015/1186

Kontaktopplysninger for produsenten eller produsentens autoriserte representant

Produsent:	Max Blank GmbH
Kontakt:	Thomas Blank
Adresse:	Klaus-Blank-Straße 1
	91747 Westheim
	Tyskland

Opplysninger om produktet

Modellidentifikator(er):	KO6-E – München
Tilsvarende modeller:	München
Prøvingsrapporter:	DBI F 25/02/1149 DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
Anvendte harmoniserte standarder:	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022
Andre anvendte standarder/tekniske spesifikasjoner:	
Indirekte oppvarmingsfunksjon:	Nei
Direkte varmeeffekt:	10,1 kW
Indirekte varmeeffekt:	- kW

Egenskaper ved drift med foretrukket brensel

Årsvirkningsgrad for romoppvarming η_s :	68 %
Energieffektivitetsindeks (EEI):	103

Særlige forholdsregler ved montering, installasjon eller vedlikehold

- Brannsikkerhets- og sikkerhetsavstandene, blant annet til brennbare byggematerialer, skal alltid overholdes!
- Ildstedet må alltid få tilført nok forbrenningsluft. Anlegg som suger ut luft, kan forstyrre tilførselen av forbrenningsluft!

MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 090 82 / 1001
Telefax 090 82 / 2602



91747 Westheim, 21.07.2025

Sted, dato

Dipl. Ing. (FH) Thomas Blank

Underskrift fra person med signaturrett

Brensel	Foretrukket brensel (bare ett):	Annet egnet brensel:	η_s [%]:	Utslipp fra romoppvarming ved nominell varmeeffekt				Utslipp fra romoppvarming ved minste varmeeffekt			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13% O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13% O ₂)			
Kløyvd ved, fuktinnhold ≤ 25 %	ja	nei	68	≤ 40	≤ 120	≤ 1250	≤ 200	-	-	-	-
Presset tre, fuktinnhold < 12 %	nei	ja	68	≤ 40	≤ 120	≤ 1250	≤ 200	-	-	-	-
Annen treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ikke-treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antrasitt og tørrdampkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Koks av steinkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lavtemperaturkoks	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminøst kull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brunkullbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torvbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av fossile brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Andre fossile brenslar	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av biomasse og fossile brenslar	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annen blanding av biomasse og fast brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Egenskaper ved drift utelukkende med foretrukket brensel

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet	Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeeffekt				Termisk virkningsgrad (basert på NCV)			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	10,1	kW	termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved nominell varmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	78	%
Minste varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	N.A.	kW	termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved minste varmeeffekt (veiledende)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet		
Hjelpestrømforbruk				Type varmeeffekt/romtemperaturregulering (velg ett alternativ)	
Ved nominell varmeeffekt	e _{lmax}	x,xxx	kW	ett trinns varmeeffekt, ingen romtemperaturregulering	ja
Ved minste varmeeffekt	e _{lmin}	x,xxx	kW	to eller flere manuelt innstillbare trinn, ingen romtemperaturregulering	nei
I standby-modus	e _{lsb}	x,xxx	kW	romtemperaturregulering med mekanisk termostat	nei
Effektbehov for pilotflamme				med elektronisk romtemperaturregulering	nei
Effektbehov for pilotflamme (hvis aktuelt)	P _{pilot}	x,xxx/N.A.	kW	med elektronisk romtemperaturregulering og døgnregulering	nei
				med elektronisk romtemperaturregulering og ukeregulering	nei
				Andre reguleringsmuligheter (flere valg mulig)	
				romtemperaturregulering med tilstedeværelsesføler	nei
				romtemperaturregulering med deteksjon av åpne vinduer	nei
				med fjernstyringsmulighet	nei





M A X B L A N K

H I G H Q U A L I T Y

**Har du spørsmål om service, kan du kontakte forhandleren din
(se forhandlerstempel)**

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
www.maxblank.com

Med forbehold om feil, endringer i konstruksjon, design, fargetoner og leveringsomfang samt trykkfeil.

